



www.lorelli.eu 

PLAY GYM LITTLE HOUSE

ТЕПИХ за игра КЪЩИЧКА



MANUAL INSTRUCTION
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

CONTENT / СЪДЪРЖАНИЕ

EN	Manual Instruction.....	3
BG	Инструкция за употреба.....	5
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	7
FR	Mode d'emploi	9
IT	Istruzione per l'uso.....	11
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ..	13
RU	Инструкция по эксплуатации.....	15
SRB HR ME BIH	Uputstvo za upotrebu.....	17
NL	Gebruiksaanwijzing.....	19
HU	Használati utasítás.....	21
AL	Insruksion për përdorim.....	23



BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR сканер на устройството си.

EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

SRB/HR/ME/BIH-Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputsva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil.

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

NL -Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

PL-Zeskanuj kod QR, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење, на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

EN

PLAY GYM LITTLE HOUSE

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE! READ CAREFULLY!

SAFETY REQUIREMENTS



- 1. WARNING!** Please keep this instruction for future reference as it contains important information.
- 2. WARNING!** Adult assembly is required.
- 3. WARNING!** To prevent entanglement injury, never place the gym in a crib/cot or playpen. Use this product only on the floor.
- 4. WARNING!** Never leave the child unattended!
- 5. WARNING!** Toy bar with toys: To prevent possible injury by entanglement, remove this toy when the child starts trying to get up on its hands and knees in a crawling position.
- 6. WARNING!** A healthy baby should sleep on his back!
- 7. WARNING!** Help reduce the risk of sudden infant death syndrome - when putting your baby down for a nap or bed for the night place him on his back.
- 8. WARNING!** Do not use this product as a blanket!
- 9. WARNING!** Where applicable, remove any plastic fasteners, threads and packaging from this toy before giving it to a child.
- 10. WARNING!** Do not add additional strings/cords to the toy.
- 11. WARNING!** Do not modify toy to string across a crib or a playpen.
- 12. WARNING!** Do not tie together with other toys.
- 13. WARNING!** It is advisable to remove toys from a sleeping baby.
- 14. WARNING!** Product should be used with adult supervision.
- 15. WARNING!** Arches are under tension. Grasp firmly on both ends and use with care to avoid any injury.
- 16. WARNING!** Keep away from fire !

EN 71-1,2,3; Age 0+



MAINTENANCE AND CARE

Mat Care

Remove the tubes from the mat. Machine wash the mat inside a pillow case in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Line dry the mat at low temperature. Do not iron. Do not dry clean.

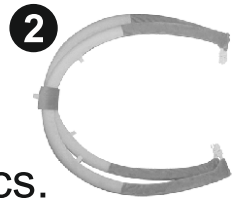
Tube & Activity Toy Care

Wipe with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse. Only surface wash. Do not use bleach. Do not dry clean.

PARTS OF THE PLAYMAT



1



2

1. Mat - 1pc.
2. Arch (toy bar) - 2pcs.
3. Toys - 4 pcs.
4. Rings - 4 pcs.

3

4



ASSEMBLING OF THE PLAYMAT

1. Place the mat with the decorated side up on a flat surface .

2. Connect the end of the tube to the buckle which is located under the play mat .

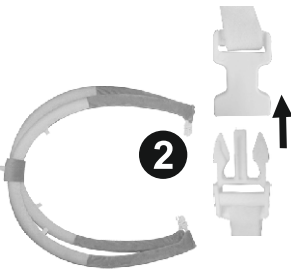
WARNING! The arch is under pressure! Hold carefully at both ends and fasten them well to prevent injury!

3. Insert the ring through the loop of the toy .

4. Using the ring, hang the toy to the toy bar. Stick the Velcro on the marked places.



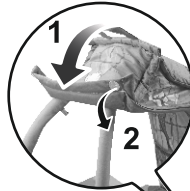
1



2

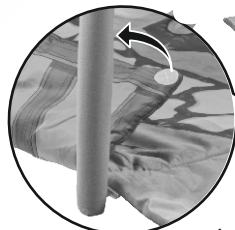


3



1

2



4

ВАЖНО! ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!

ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. **ВНИМАНИЕ!** Моля, запазете тази инструкция за справка в бъдеще, тъй като тя съдържа важна информация.
2. **ВНИМАНИЕ!** Монтажът трябва да се извърши от възрастен.
3. **ВНИМАНИЕ!** За да предотвратите нараняване, никога не поставяйте постелката в люлка/кош или кошара за игра. Използвайте този продукт само върху пода.
4. **ВНИМАНИЕ!** Никога не оставайте детето без надзор!
5. **ВНИМАНИЕ!** Гриф с играчки: За да се избегне възможно нараняване чрез заплитане, отстранете тази играчка, когато детето започва да се опитва да се повдигне на своите ръце и колена в положение за пълзене !
6. **ВНИМАНИЕ!** Здравото бебе би трябвало да спи по гръб!
7. **ВНИМАНИЕ!** Предотвратете риска от синдрома на внезапната детска смърт - когато поставяте детето за дрямка или за сън през нощта, то трябва да е по гръб!
8. **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте този продукт като одеало!
9. **ВНИМАНИЕ!** Отстранете найлоновите държачи, конци и опаковката преди да дадете играчката на детето.
10. **ВНИМАНИЕ!** Не прикачайте допълнителни конци или държачи към играчката.
11. **ВНИМАНИЕ!** Не променяйте играчката и не я пригодявайте към други предмети.
12. **ВНИМАНИЕ!** Не връзвайте играчките заедно.
13. **ВНИМАНИЕ!** Препоръчително е да преместите играчката от спящо дете.
14. **ВНИМАНИЕ!** Играчките трябва да се използват под наблюдението на възрастен.
15. **ВНИМАНИЕ!** Грифовете са под напрежение. Хванете внимателно в двата края и ги закрепете добре, за да предотвратите нараняване.
16. **ВНИМАНИЕ!** Дръжте далеч от огън !



Възраст за използване – 0 месеца + ;

БДС EN 71-1,2,3;



ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

Грижа за тепиха

Отстранете тръбите от тепиха. Поставете в калъпка и перете в пералня със студена вода на деликатен режим. Не избелвайте. Сушете в хоризонтално положение на ниска температура. Не гладете. Не е подходящ за химическо чистене.

Грижа за тръби и играчки

Почиствайте с чист, влажна кърпа с разтвор на вода и сапун. Не потапяйте във вода. Само повърхностно почистване. Не избелвайте. Не е подходящ за химическо чистене.

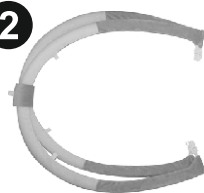
ЧАСТИ НА ТЕПИХА



1

1. Килимче -1бр.
2. Арка(Гриф)- 2бр.
3. Играчки - 4 бр.
4. Пръстени - 4 бр.

2



3



4



СГЛОБЯВАНЕ НА ТЕПИХА



1

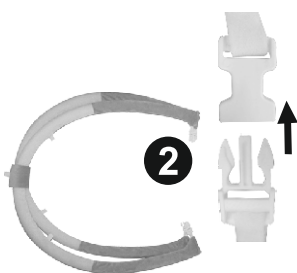
1. Положете тепиха на гладка повърхност с декорираната стана нагоре.

2. Монтирайте края на грифа за закопчалката намираща се под тепиха.

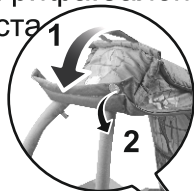
Внимание ! Грифовеите са под напрежение! Хванете внимателно в двата края и ги закрепете добре, за да предотвратите нараняване!

3. Прекарайте пръстена през отвора на играчката .

4. Закачете играчките посредством пръстена за Грифа.Залепете велкото на маркираните места 1

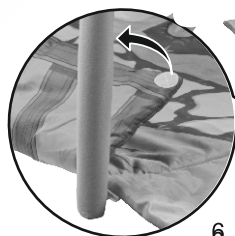


2



2

3

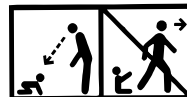


4

Saltea de PLAY GYM LITTLE HOUSE


Important – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!

AVERTISMENT!



1. **AVERTISMENT !** Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni pentru a le consulta în viitor, întrucât conțin informații importante.
2. **AVERTISMENT !** Montarea produsului trebuie realizată de către un adult.
3. **AVERTISMENT !** Pentru a preveni producerea unor vătămări, niciodată nu așezați salteaua în pătuț sau în țarcul de joacă. Acest produs trebuie folosit doar pe pardosea.
4. **AVERTISMENT !** Niciodată nu lăsați copilul fără supraveghere !
5. **AVERTISMENT !** Carusel: Pentru a evita o vătămare posibilă din cauza împletirii în caruselul, îndepărtați jucăria când copilul începe încercările sale de a se ridica pe mâinile și pe genunchii să se târâasca !
6. **AVERTISMENT !** Bebelușul sănătos ar trebuie să doarmă pe spate !
7. **AVERTISMENT !** Preveniți riscul de sindromul morții subite a sugarului – când poziționați copilul la somn în timpul zilei sau nopții, acesta trebuie să fie poziționat pe spate !
8. **AVERTISMENT !** Nu folosiți acest produs ca o pătură !
9. **AVERTISMENT !** Îndepărtați suporturile și firele din plastic și ambalarea înainte de a pune la dispoziția copilului această jucărie.
10. **AVERTISMENT !** Nu agățați fire sau suporturi suplimentare jucăriei.
11. **AVERTISMENT !** Nu modificați jucăria, aceasta nu trebuie adaptată unor altor obiecte.
12. **AVERTISMENT !** Nu legați jucăriile împreună.
13. **AVERTISMENT !** Vă recomandăm a îndepărta jucăria de la copilul adormit.
14. **AVERTISMENT !** Jucăriile trebuie folosite sub supravegherea unui adult.
15. **AVERTISMENT !** Caruselele sunt sub tensiune. Prindeți cu atenție cele două capete ale acestora, fixați-le bine pentru a preveni producerea unor vătămări.
16. **AVERTISMENT !** Folosiți la distanță de foc !

Vârsta potrivită pentru folosirea saltelei – 0 luni + ;

EN 71-1,2,3; 

ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

Îngrijirea covorașului

Scoateți țevile și suporturile din covoraș. Spălați la mașină covorașul pe dos în interiorul unei fețe de pernă cu apă rece la ciclul de spălare pentru haine delicate. Nu folosiți înălbitor. Uscați covorașul la temperatură mică. Nu călcați. Nu curățați chimic.

Îngrijirea țevilor, suportului și jucăriilor de activități

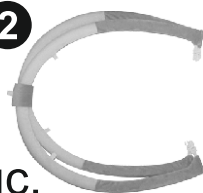
Ștergeți cu o cârpă curată umezită cu soluție de apă și săpun delicat. Nu cufundați. Spălați doar suprafața. Nu folosiți înălbitor. Nu curățați chimic.

PIESELE SALTELEI



1

2



1. Cover - 1 buc.
2. Arc (Carusel) – 2 buc.
3. Jucării – 4 buc.
4. Inele – 4 buc.

3

4

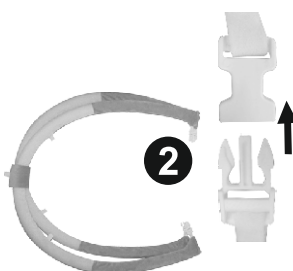


MONTAREA SALTELEI



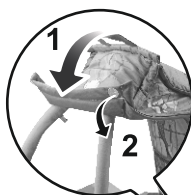
1

1. Așezați salteaua pe o suprafață netedă cu latura decorată în sus.
2. Montați capătul caruselului de dispozitivul de prindere de sub saltea. Atenție ! Caruselele sunt sub tensiune ! Prindeți cu atenție cele două capete ale acestora, fixați-le bine pentru a preveni producerea unor vătămări !
3. Introduceți inelul prin deschiderea jucăriei.
4. Agățați jucăriile de carusel cu ajutorul inelului. Lipiți ariciul pe locul marcat



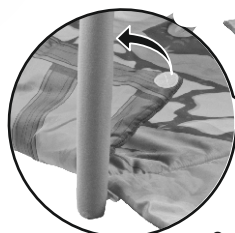
2

3



1

2



4

ATTENTION! VEUILLEZ CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE ! À LIRE ATTENTIVEMENT!

EXIGENCES DE SÉCURITÉ



1. **ATTENTION !** Veuillez conserver ces instructions pour référence future comme elles contiennent de l'information importante.
2. **ATTENTION !** L'installation doit être effectuée par un adulte.
3. **ATTENTION !** Pour éviter des blessures, ne jamais placez le tapis dans un berceau/lit ou aire de jeu. Utilisez ce produit uniquement sur le sol.
4. **ATTENTION !** Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance !
5. **ATTENTION !** Arche avec des jouets : Pour éviter des blessures éventuelles suite à enchevêtrement, retirez ce jouet lorsque votre enfant est capable de se tenir debout sur ses bras et ses genoux en position de ramper !
6. **ATTENTION !** Un bébé en bonne santé devrait dormir sur le dos !
7. **ATTENTION !** Prévenez le risque de mort subite du nourrisson - lorsque vous mettez votre enfant à dormir ou pendant la nuit, il doit être sur le dos !
8. **ATTENTION !** N'utilisez pas ce produit comme couverture !
9. **ATTENTION !** Retirez les supports en plastique, les fils et l'emballage avant de donner le jouet à l'enfant.
10. **ATTENTION !** N'attachez pas de fils ou de supports supplémentaires au jouet.
11. **ATTENTION !** Ne modifiez pas le jouet et ne l'adaptez pas à d'autres objets.
12. **ATTENTION !** N'attachez pas les jouets ensemble.
13. **ATTENTION !** Il est conseillé de déplacer le jouet d'un enfant endormi.
14. **ATTENTION !** Les jouets doivent être utilisés sous la surveillance d'un adulte.
15. **ATTENTION !** L'arche est sous tension. Saisissez attentivement les deux extrémités et fixez-les bien pour éviter les blessures.
16. **ATTENTION !** Tenir loin de feu !

Âge d'utilisation - 0 mois + ;

EN 71-1,2,3;



ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Entretien du tapis

Retirez les barres du tapis. Mettez dans une taie d'oreiller et lavez dans une machine à laver à l'eau froide à un mode délicat. Ne pas javelliser. Sécher horizontalement à basse température. Ne pas repasser. Ne convient pas au nettoyage à sec.

Entretien des barres et des jouets

Nettoyez avec un chiffon propre et humide avec une solution d'eau savonneuse. Ne pas plonger dans l'eau, nettoyer uniquement les surfaces. Ne pas javelliser. Ne convient pas au nettoyage à sec.

PARTIES DU TAPIS



1

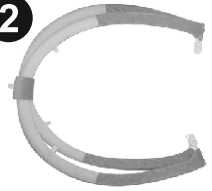
1. Tapis – 1 pièce

2. Arche – 2 pièces

3. Jouets – 4 pièces

4. Cercles – 4 pièces

2



3



4



ASSEMBLAGE DU TAPIS

1. Posez le tapis sur une surface lisse avec la partie décorée face au plafond.

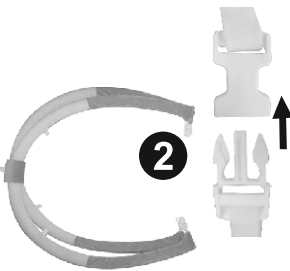
2. Placez l'extrémité de l'arche pour dans fermoir situé sous le tapis. **Attention !** Les arches sont sous tension ! Saisissez soigneusement les deux extrémités et fixez-les bien pour éviter des blessures !

3. Passez l'anneau par le trou du jouet.

4. Suspendez les jouets avec l'anneau à l'arche. Collez le velcro sur aux endroits marqués



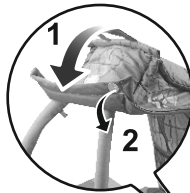
1



2

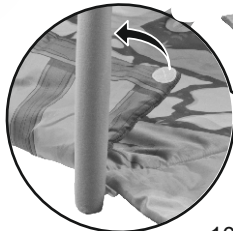


3



1

2

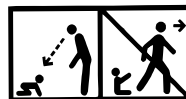


4

IMPORTANTE! CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI! LEGGERE ATTENTAMENTE!

REQUISITI DI SICUREZZA

- 1. ATTENZIONE!** Per favore conservare queste istruzioni per riferimento futuro perché contengono delle informazioni importanti.
- 2. ATTENZIONE!** Il montaggio deve essere effettuato da un adulto.
- 3. ATTENZIONE!** Per prevenire lesioni, mai posizionare la copertura in culla/cesto o box per bambini. Utilizzare questo prodotto solo sul pavimento.
- 4. ATTENZIONE!** Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza!
- 5. ATTENZIONE!** Barra per giocattoli: Per evitare eventuale lesione in seguito di impigliamento, rimuovere questo giocattolo quando il bambino inizia a cercare di alzarsi con le mani e le ginocchia in posizione di strisciamento!
- 6. ATTENZIONE!** Il neonato sano deve dormire sulla schiena!
- 7. ATTENZIONE!** Prevenire il rischio di sindrome della morte improvvisa del lattante mettendo il bambino a fare nanna o per dormire durante la notte, dovrebbe essere messo sulla schiena!
- 8. ATTENZIONE!** Non utilizzare questo prodotto come coperta!
- 9. ATTENZIONE!** Rimuovere i supporti di plastica, i fili e la confezione prima di dare il giocattolo al bambino.
- 10. ATTENZIONE!** Non applicare fili o supporti aggiuntivi al giocattolo.
- 11. ATTENZIONE!** Non modificare il giocattolo e non adattarlo ad altri oggetti.
- 12. ATTENZIONE!** Non legare i giocattoli insieme.
- 13. ATTENZIONE!** Si raccomanda di spostare il giocattolo dal bambino che dorme.
- 14. ATTENZIONE!** I giocattoli devono essere usati sotto la supervisione di un adulto.
- 15. ATTENZIONE!** Le barre sono sotto tensione. Afferrare attentamente entrambe le estremità e fissarle bene per evitare lesioni.
- 16. ATTENZIONE!** Tenere lontano dal fuoco!



Età d'uso - 0 mesi +;”

EN 71-1,2,3;



CURA E MANUTENZIONE

Cura per il tappetino

Rimuovere i tubi dal tappetino. Mettere nella federa e lavare in lavatrice con acqua fredda in una modalità delicata. Non candeggiare. Asciugare orizzontalmente a bassa temperatura. Non stirare. Non adatto al lavaggio a secco.

Cura per i tubi ed i giocattoli

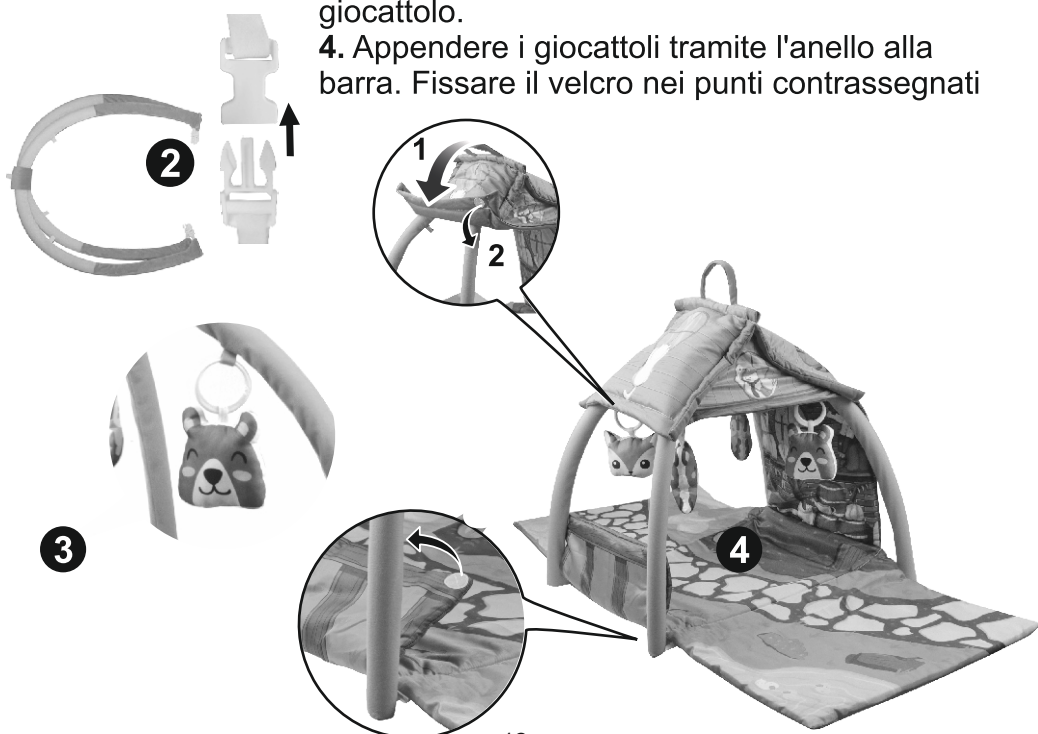
Pulire con un panno pulito e umido con una soluzione di acqua e sapone. Non immergere in acqua. Pulire solo la superficie. Non candeggiare. Non adatto al lavaggio a secco.

PARTI DEL TAPPETINO



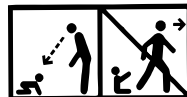
ASSEMBLAGGIO DEL TAPPETINO

1. Posizionare il tappetino su una superficie liscia con il lato decorato verso l'alto.
2. Installare l'estremità della barra nella fibbia situata sotto il tappetino. **Attenzione!** Le barre sono sotto tensione! Afferrare attentamente entrambe le estremità e fissarle bene per evitare lesioni!
3. Passare l'anello attraverso il foro del giocattolo.
4. Appendere i giocattoli tramite l'anello alla barra. Fissare il velcro nei punti contrassegnati



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ !

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!



1. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Παρακαλώ φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά καθώς περιέχει σημαντικές πληροφορίες.
 2. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από ενήλικα.
 3. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για να αποφύγετε τραυματισμούς, μην τοποθετείτε ποτέ σε λίκνο/παρκοκρέβατο ή πάρκο για παιχνίδι. Χρησιμοποιείτε μόνο στο πάτωμα.
 4. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη!
 5. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μπάρα παιχνιδιών: Για την αποφυγή κινδύνων πνιγμού, απομακρύνετε το παιχνίδι όταν το παιδί αρχίζει να προσπαθεί να σηκωθεί και να μπουσουλάει!
 6. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ένα υγιές μωρό πρέπει να κοιμάται πάντοτε ανάσκελα και ποτέ μπρούμυτα ή στο πλάι!
 7. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αποφύγετε τον κίνδυνο του σύνδρομο του αιφνίδιου θανάτου του βρέφους (ΣΑΘΒ) - όταν βάζετε το μωρό σας σε ύπνο ή ξεκούραση θα πρέπει να πρέπει να κοιμούνται πάντοτε ανάσκελα και ποτέ μπρούμυτα ή στο πλάι!
 8. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν ως κουβέρτα!
 9. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αφαιρέστε τα στηρίγματα, τις κλωστές και τη συσκευασία από νάilon πριν δώσετε το παιχνίδι στο παιδί.
 10. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην συνδέετε επιπλέον παιχνίδια στο παιχνίδι.
 11. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αλλάζετε το παιχνίδι ή να βάζετε άλλα αντικείμενα.
 12. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην δένετε τα παιχνίδια μαζί.
 13. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Συνιστάται να μετακινήσετε το παιχνίδι όταν παιδί κοιμάται.
 14. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα παιχνίδια πρέπει να χρησιμοποιούνται υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.
 15. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η μπάρα παιχνιδιών είναι υπό τάση. Τραβήξτε απαλά και τα δύο άκρα και ασφαλίστε τα για να αποφύγετε τραυματισμούς.
 16. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κρατήστε μακριά από τη φωτιά!
- Ηλικία για χρήση - 0 μήνες +;**

EN 71-1,2,3;

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ



Φροντίδες για τον τάπητα

Αφαιρέστε τους σωλήνες και τις αντιστηρίξεις από τον τάπητα. Τοποθετήστε σε θήκη και πλύνετε στο πλυντήριο με κρύο νερό σε ελαφρύ πρόγραμμα. Μην λευκαίνετε. Στεγνώστε σε οριζόντια θέση σε χαμηλή θερμοκρασία. Μην σιδερώνετε. Δεν είναι κατάλληλο για καθαριστήριο.

Φροντίδες για τους σωλήνες, τις αντιστηρίξεις και τα παιχνίδια

Καθαρίστε με καθαρό υγρό πανί με διάλυμα νερού και σαπουνιού. Μην βουτάτε σε νερό. Καθαρίστε μόνο επιφανειακά. Μην λευκαίνετε. Δεν είναι κατάλληλο για καθαριστήριο.

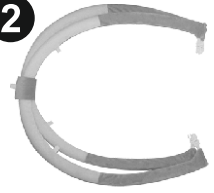
ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ



1

1. Χαλί - 1 τμχ.
2. Μπάρα παιχνιδιών - 2 τμχ.
3. Παιχνίδια - 4 τμχ.
4. Δαχτυλίδια - 4 τμχ.

2



4



3

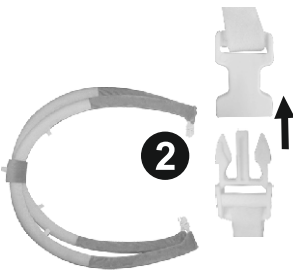


ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



1

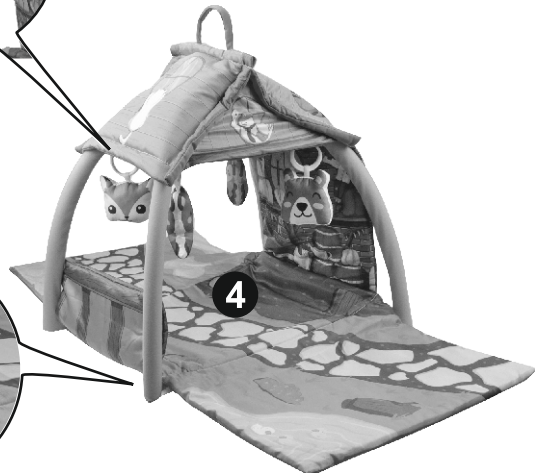
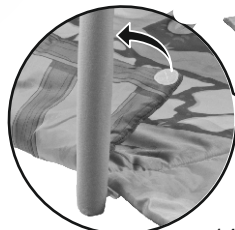
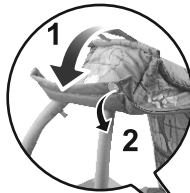
1. Τοποθετήστε το χαλάκι σε μια λεία επιφάνεια με την χρωματιστή πλευρά επάνω.
2. Τοποθετήστε το άκρο του δακτύλου για την πόρπη κάτω από το χαλάκι. Προσοχή! Η μπάρα παιχνιδιών είναι υπό τάση. Τραβήξτε απαλά και τα δύο άκρα και ασφαλίστε τα για να αποφύγετε τραυματισμούς.
3. Τραβήξτε το δακτύλιο μέσα από την τρύπα του παιχνιδιού.
4. Συνδέστε το παιχνίδι χρησιμοποιώντας το δάκτυλο. Κολλήστε το βέλκρο στα επισημασμένα μέρη.



2



3

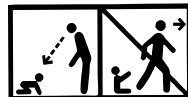


4

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛУЧЕНИЯ НУЖНЫХ СВЕДЕНИЙ!



ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ



1. **ВНИМАНИЕ!** Просьба сохранить данную инструкцию для дальнейшего использования, так как она содержит важную информацию.
2. **ВНИМАНИЕ!** Монтаж должен быть выполнен взрослым.
3. **ВНИМАНИЕ!** В целях предотвращения причинения травм, никогда не помещать коврик в люльку или манеж для игры. Использовать данное изделие только на полу.
4. **ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставлять ребенка без присмотра!
5. **ВНИМАНИЕ!** Дуга с игрушками: Во избежание получения травм по причине запутывания, устранить данную игрушку, когда ребенок начинает делать попытки встать на руки и колени для ползания!
6. **ВНИМАНИЕ!** Здоровый ребенок должен спать на спине!
7. **ВНИМАНИЕ!** Предотвратите риск синдрома внезапной детской смерти: когда вы укладываете ребенка спать днем или ночью, он должен лежать на спине!
8. **ВНИМАНИЕ!** Не использовать данное изделие в качестве одеяла!
9. **ВНИМАНИЕ!** Перед тем, как дать ребенку игрушку, необходимо снять полиэтиленовые держатели, веревки и упаковку.
10. **ВНИМАНИЕ!** Не прикреплять дополнительные веревки или держатели к игрушке.
11. **ВНИМАНИЕ!** Не вносить изменений в игрушку и не приспособливать к другим предметам.
12. **ВНИМАНИЕ!** Не завязывать игрушки вместе.
13. **ВНИМАНИЕ!** Рекомендуется убирать игрушку, когда ребенок спит.
14. **ВНИМАНИЕ!** Игрушки необходимо использовать под присмотром взрослого.
15. **ВНИМАНИЕ!** Дуги находятся под напряжением. Внимательно взять оба конца и хорошо их закрепить, чтобы предотвратить получение травм.
16. **ВНИМАНИЕ!** Хранить вдали от огня!

Возраст – 0 месяцев +;

EN 71-1,2,3;

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ



Уход за ковриком

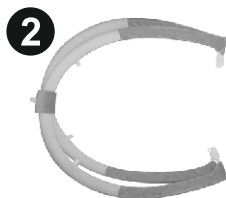
Снять трубки и опоры с коврика. Поместить в наволочку и стирать в стиральной машине в холодной воде в деликатном режиме. Не отбеливать. Сушить в горизонтальном положении при низкой температуре. Не гладить. Химическая чистка не рекомендуется.

Уход за трубками, опорами и игрушками

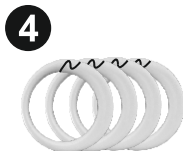
Очищать чистым влажным полотенцем с раствором воды и мыла. Не погружать в воду. Чистить только поверхность. Не отбеливать. Химическая чистка не рекомендуется.



ЧАСТИ КОВРИКА



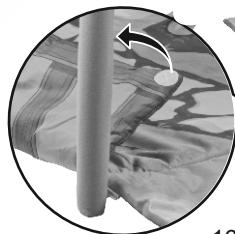
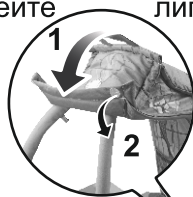
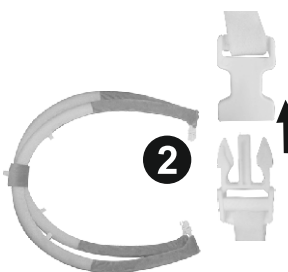
1. Коврик - 1 шт.
2. Дуга(поручень) – 2 шт.
3. Игрушки – 4 шт.
4. Кольца – 4 шт.



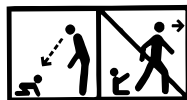
СБОРКА КОВРИКА



1. Положить коврик на гладкую поверхность декорированной стороной вверх.
 2. Установить конец дуги на замок, который находится под ковриком. Внимание! Дуги находятся под напряжением! Внимательно взять оба конца и хорошо их закрепить, чтобы предотвратить получение травм!
 3. Пропустить кольцо через отверстие игрушки.
 4. Подвесить игрушку при помощи кольца на дугу.
- Наклейте липучку на отмеченные места



VAŽNO! ČUVAJTE RADI BUDUĆE UPOTREBE! PROČITAJTE PAŽUIVO!



MERE BEZBEDNOSTI

- 1. UPOZORENJE!** Molimo čuvajte ovaj priručnik sa uputstvima za buduće reference jer sadrži važne informacije.
 - 2. UPOZORENJE!** Instalaciju mora obaviti odrasla osoba.
 - 3. UPOZORENJE!** Da biste sprečili povrede, nikada ne stavljajte prostirku u ljuljašku/koš ili igračku. Ovaj proizvod koristite samo na podu.
 - 4. UPOZORENJE!** Nikada ne ostavljajte svoje dete bez nadzora!
 - 5. UPOZORENJE!** Igrački sa lukom: Da biste izbegli moguće povrede uplitanjem, uklonite ovu igračku kada dete počne da pokušava da podigne ruke i kolena u položaj za puzanje!
 - 6. UPOZORENJE!** Zdrava beba treba da spava na leđima!
 - 7. UPOZORENJE!** Izbegavajte rizik od sindroma iznenadne smrti odojčadi - kad noću stavite da drema ili spava, to bi trebalo biti na leđima!
 - 8. UPOZORENJE!** Ne koristite ovaj proizvod kao čebe!
 - 9. UPOZORENJE!** Izvadite najlonske držače, niti i ambalažu pre nego što igračku predate detetu.
 - 10. UPOZORENJE!** Ne postavljajte dodatne niti ili držače na igračku.
 - 11. UPOZORENJE!** Ne korigujte igračku i ne prilagođavajte je drugim predmetima.
 - 12. UPOZORENJE!** Ne vežite igračke zajedno.
 - 13. UPOZORENJE!** Preporučljivo je ukloniti igračku od deteta koje spava.
 - 14. UPOZORENJE!** Igračke treba da se koriste pod nadzorom odrasle osobe.
 - 15. UPOZORENJE!** Lukovi su pod naponom. Lagano uhvatite oba kraja i pričvrstite ih dobro se pričvrstite kako biste sprečili povrede.
 - 16. UPOZORENJE!** Držite dalje od vatre!
- Starost upotrebe - 0 meseci +;**

EN 71-1,2,3;



ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Nega prostirke

Ukloniti cevi i nosače iz prostirke. Postaviti u jastučnicu i oprati u veš mašini hladnom vodom u posebnom režimu. Ne izbeljivati. Osušiti u horizontalnom položaju pri niskoj temperaturi. Ne peglati. Nije pogodan za suvo čišćenje.

Nega cevnih nosača i igračaka

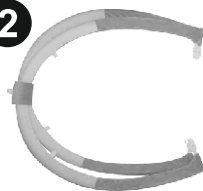
Obrišite čistom vlažnom krpom u rastvoru vode i sapuna. Nemojte potapati u vodu. Samo površinsko čišćenje. Ne izbeljivati. Nije pogodan za suvo čišćenje.

DELOVI TEPIHA



1

2



4



1. Tepih -1 kom.
2. Luk (Arka) - 2 kom.
3. Igračke - 4 kom.
4. Prstenje - 4 kom.

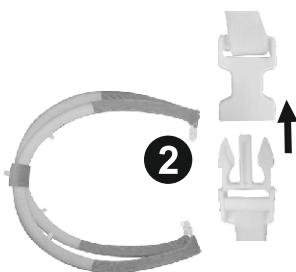


MONTAŽA TEPIHA



1

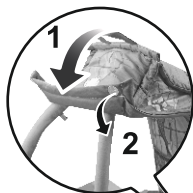
1. Položite prostirke na glatku površinu sa ukrasnom površinom okrenutom na gore.
2. Montirajte kraj luka na kopču ispod tepiha. **Pažnja!** Lukovi su pod naponom! Lagano uhvatite oba kraja i čvrsto ih učvrstite da ne dođe do povrede!
3. Provcite prsten kroz rupu igranke.
4. Pričvrstite igranku pomoću prstena za luk. Zalepite Velcro traku na označena mesta .



2

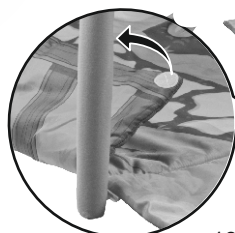


3



1

2

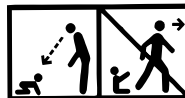


4

NL Speelmat met spelboog **LITTLE HOUSE**

BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING!

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



- 1. WAARSCHUWING!** Bewaar deze handleiding voor later gebruik, ze bevat belangrijke informatie.
- 2. WAARSCHUWING!** De montage moet door een volwassene worden uitgevoerd.
- 3. WAARSCHUWING!** Plaats nooit een de ondermat in een schommel/mand of babybox om letsel te vermijden. Gebruik dit product alleen op de vloer.
- 4. WAARSCHUWING!** Laat het kind nooit zonder toezicht!
- 5. WAARSCHUWING!** Speelboog: verwijder de speelboog als het kind op zijn handen of knieën rechtstaat om mogelijk letsel door verstrengeling te vermijden!
- 6. WAARSCHUWING!** Een gezonde baby moet op zijn rug slapen!
- 7. WAARSCHUWING!** Vermijd het risico op wiegendood - wanneer u uw baby overdag of 's nachts slaapt, moet hij/zij op zijn/haar rug liggen!
- 8. WAARSCHUWING!** Gebruik dit product niet als deken!
- 9. WAARSCHUWING!** Verwijder nylon houders, draden en verpakking voordat u het kind met het speelgoed laat spelen.
- 10. WAARSCHUWING!** Bevestig geen extra draden of houders aan het speelgoed.
- 11. WAARSCHUWING!** Wijzig het speelgoed niet en pas het niet aan andere voorwerpen aan.
- 12. WAARSCHUWING!** Bind geen speelgoed samen.
- 13. WAARSCHUWING!** Het is raadzaam om het speelgoed niet in de buurt van een slapend kind te houden.
- 14. WAARSCHUWING!** Het speelgoed moet worden gebruikt onder toezicht van een volwassene.
- 15. WAARSCHUWING!** De speelboog is onder spanning. Neem aandachtig beide uiteinde en bevestig ze goed om letsel te vermijden.
- 16. WAARSCHUWING!** Uit de buurt van vuur houden!

Leeftijd – 0 maanden + ;



EN 71-1,2,3;

ZORG EN ONDERHOUD

ZORG EN ONDERHOUD

Verwijder de buizen van de speelmat. Plaats in een hoesje en was in een wasmachine met koud water op delicate regime. Niet bleken. Droog horizontaal op lage temperatuur. Niet strijken. Niet geschikt voor chemisch reinigen.

Zorg voor de speelboog

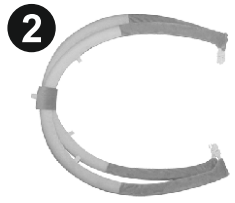
Reinig met een droge, vochtige doek met. Reinig met een schone, vochtige doek met een oplossing van water en zeep. Niet in water steken, alleen oppervlaktreiniging. Niet bleken. Niet geschikt voor chemisch reinigen.

ONDERDELEN



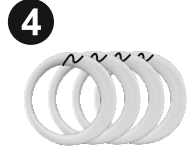
1

1. Speelmat – x 1
2. Speelboog – x 2
3. Speelgoed – x 4
4. Ringen – x 4



2

3



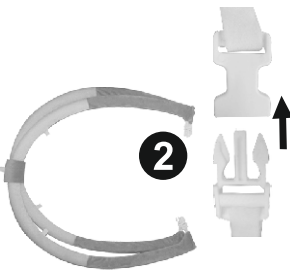
4

MONTAGE INSTRUCTIES



1

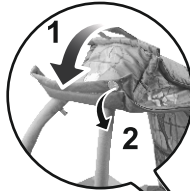
1. Leg de speelmat op een glad oppervlak met de geschilderde zijde naar boven gericht.
2. Monteer het uiteinde van de speelboog aan de gesp die zich onder de speelmat bevindt. Aandacht! De speelbogen zijn onder spanning! Neem aandachtig beide uiteinden en bevestig ze goed om letsel te voorkomen!
3. Haal de ring door de opening van het speelgoed.
4. Maak het speelgoed vast middels de ring van de speelboog. Plak de klittenband op de aangegeven plekken



2

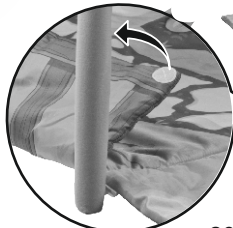


3



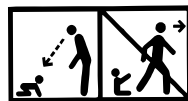
1

2



4

FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE.



BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. **FIGYELEM!** Kérjük, őrizze meg ezt a használati útmutatót, mivel fontos információkat tartalmaz.
2. **FIGYELEM!** Az összeszerelést felnőttek kell elvégeznie.
3. **FIGYELEM!** A sérülések elkerülése érdekében soha ne helyezze a játszószőnyeget hintába / ágyba / kosárba vagy játékosárba. A terméket csak padlón használja.
4. **FIGYELEM!** Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül!
5. **FIGYELEM!** Játékhíd: A beszorulással járó esetleges sérülések elkerülése érdekében távolítsa el a játékvét, amikor a gyermek a térdeire és kezeire támaszkodva mászó helyzetbe próbál emelkedni!
6. **FIGYELEM!** Az egészséges babák általában a hátukon alszanak!
7. **FIGYELEM!** A csecsemőkori hirtelen halál kockázatának elkerülésének érdekében - a gyermeket mindig a hátára fektetve helyezze a szőnyegre!
8. **FIGYELEM!** Ne használja ezt a terméket takaróként!
9. **FIGYELEM!** Távolítsa el a nejlontartókat, a szálakat és a csomagolást, mielőtt a játékot átadná a gyermeknek.
10. **FIGYELEM!** Ne csatlakoztasson kiegészítő anyagokat, tárgyakat vagy tartókat a játékhoz.
11. **FIGYELEM!** Ne változtasson a játékon, és ne használja más játékokhoz.
12. **FIGYELEM!** Ne kösse össze a játékokat.
13. **FIGYELEM!** Nem ajánlott az alvó gyermeket a szőnyegen, vagy a szőnyeg közelében hagyni.
14. **FIGYELEM!** A játékokat csak felnőtt felügyelete alatt szabad használni.
15. **FIGYELEM!** A sérülések elkerülése érdekében, fogja meg a játékhíd mindkét végét, és figyelmesen rögzítse a játékszőnyeghez úgy, hogy ne mozduljon el!
16. **FIGYELEM!** Tartsa távol a tüztől.

Ajánlott életkor – 0+ hónap ;

EN 71-1,2,3;



MOSÁSI ÉS KARBONTÁSI UTASÍTÁSOK

Fontos tudnivalók a baba játszószőnyegről

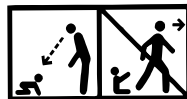
Távolítsa el a csöveket és az alátéteket a szőnyegről. Mosás előtt tegye be a szőnyeget mosózsákban és mossa hideg vízzel kímélő mosási üzemmódban. Ne használjon fehérítőt. Mindig vízszintesen szárítsa a játszószőnyeget. A vegytisztítás nem ajánlott.

Fontos tudnivalók a csövek, az alátétek és a játékok gondoskodásáról

Távolítsa a szennyződéseket tiszta nedves ruhával, szappanos vízzel. Ne öblitse folyóvízzel, csak felszínes tisztítás. Ne használjon fehérítőt. A vegytisztítás nem ajánlott.

E RËNDËSISHME! RUANI PËR INFORMACIONE TË MËTEJSHME. LEXONI ME KUJDES!

KËRKESA PËR SIGURI



- 1.KUJDES!** Ju lutem ruani këtë instruksion , sepse ai përmban informacion të rëndësishëm.
- 2.KUJDES!** Montimi duhet të kryhet nga njëri i moshuar.
- 3.KUJDES!** Që të parandaloni lëndim, kurrë mos e vënë tapetin në djep/kosh për lojë. Ky produkt të përdoret vetëm mbi dysheme.
- 4.KUJDES!** Kurrë mos e lëni fëmijën pa mbikëqyrje!
- 5.KUJDES!** Tastierë me lodra: Që të evitohet lëndimi i mundshëm përmes ngatërresës, hiqeni atë lodër, kur fëmijë fillon të bëjë përpjekje që të ngrohët me dyert dhe gjunjët e veta në pozicion për lëvizur!
- 6.KUJDES!** Foshnja e shëndosh duhet të flejë mbi shpinë !
- 7.KUJDES!** Parandaloni riskun i sindromës së vdekjes të papritur të foshnjës- kur e vendosni fëmijën për gjumë gjatë ditës sose gjatë natës ajo duhet të jetë e shtrirë në shpinë!
- 8.KUJDES!** Mos e përdorni këtë produkt si batanije!
- 9.KUJDES!** I hiqni mbajtësit prej najloni, penjtë dhe paketimi para se t'ia jepni lodrën fëmijës.
- 10.KUJDES!** Mos lidhni penj dhe mbajtës suplementar me lodrën.
- 11.KUJDES!** Mos e modifikoni dhe mos e adaptoni për sende të tjera.
- 12.KUJDES!** Mos i lidhni lodrat bashkë.
- 13.KUJDES!** Rekomandohet që të ç vendoset lodra nga fëmija që është në gjumë.
- 14.KUJDES!** Lodrat duhet të përdoren nën vëzhgimin e të moashuarit.
- 15. KUJDES!** Tastierat janë nën tension. Kapeni me kujdes dy anët e tyre dhe i pozicioni ë të evitoni lëndim.
- 16.KUJDES!** Mbani larg zjarrit !

Mosha për përdorim – 0 muaj + ;

EN 71-1,2,3;



PASTRIM DHE PËRKUJDESJE

Kujdes për tepihun

Hiqni tubat dhe mbështetëset nga tepihu. Bëni atë në një këllëf dhe mund ta lani në lavatriçe me ujë të ftohtë me regjim delikat. Mos e zbardhni. Thani në pozicion horizontal me temperature të ulët. Mos e hekurosni. Nuk është i përshtatshëm për pastrim kimik.

Kujdes për tuba, mbështetëse dhe lodra

Pastroni me peshqir të pastër dhe të lagur me solucion uji me sapun. Mos e zhytni në ujë. Është i përshtatshëm vetëm për pastrim sipërfaqësor. Mos e zbardhni. Nuk është i përshtatshëm për pastrim kimik.

PJESA TË TAPETIT



1

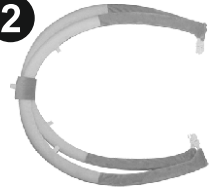
1. Tapet -1 copë.

2. Tastierë – 2 copë.

3. Lodra – 4 copë.

4. Unaza – 4 copë.

2



4



3



MONTIM I TAPETIT

1. Vendosni tapetin mbi një sipërfaqe të lëmuar me anën me dekorime sipër.

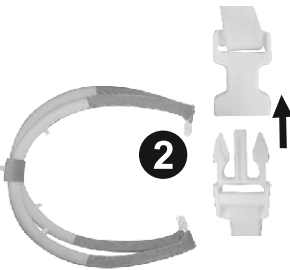
2. Montoni fundin e tastierës për kapësen që ndodhet nën tapetin. **KUJDES!** Tastierat janë nën tension! Kapni mirë në të anët dhe lidhni mirë, që të parandaloni lëndimin!

3. Kaloni unazën përmes vrimës së lodrës.

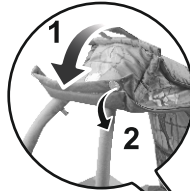
4. Vendosni lodrat përmes unazës në tastierën. Ngjit Velcron në vendet e shenuara.



1



2

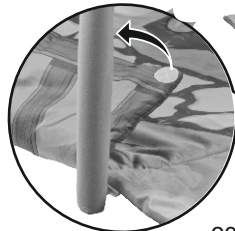


1

2



3



4

A JÁTSZÓSZÖNYEG RÉSZEI



1

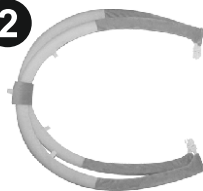
1. Szőnyeg - 1db.

2. Ív(Híd)- 2db.

3. Játékok – 4 db.

4. Gyűrűk – 4 db.

2



4



A JÁTSZÓSZÖNYEG ÖSSZESZERELÉSE

1. Helyezze a szőnyeget sima felületre úgy, hogy a díszített része legyen felül.

2. Rögzítse a játékhíd végeit a szőnyeg alján található csatlakozáspontokhoz. **Fontos!** A játékhíd nyomás alatt lesz ebben a helyzetben. A sérülések elkerülése érdekében, fogja meg a híd mindkét végét, és figyelmesen rögzítse a játékszőnyeghez úgy, hogy ne mozduljon el!

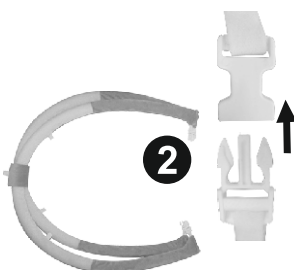
3. Vezesse át a gyűrűt a játékon található lyukon.

4. Rögzítse a játékokat a játékvízhöz a gyűrűk segítségével.

Tapassza a tépőzárakat a jelölt helyekre.



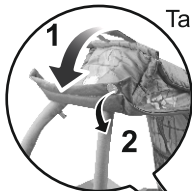
1



2

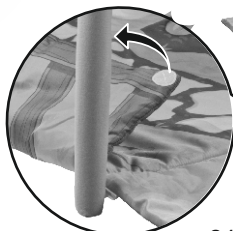


3

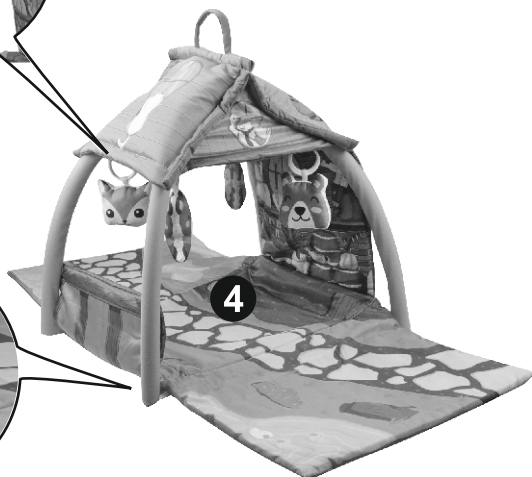


1

2



4





Дидис ООД, България
Шумен 9700, ул. „Тракия-изток“ № 6
Тел.: 054/850 830
e-mail: home.market@didis-ltd.com
e-mail: export@didis-ltd.com

Didis LTD, Bulgaria
Shumen 9700, № 6 Trakia-iztok street
Tel.: +359 54 850 830
e-mail: home.market@didis-ltd.com
e-mail: export@didis-ltd.com